



Valley Community Interpreters

Intérpretes Comunitarios del Valle

New Mexico's Language Service Leader

Valley Community Interpreters (VCI) is committed to improving and increasing language services for the Limited English Proficient communities and their service providers through the VCI Academy and the VCI Agency.

Contract Language Services at the VCI Agency



VCI Agency offers language services and customized staff trainings to allow you to better serve your Limited English Proficient (LEP) constituents, patients and clients.

- Cross-Cultural Communication Workshop
- Remote Interpretation by Telephone or Video
- Onsite or by the Zoom Platform Interpretation Services
- Translation Services
- Language Testing

Currently and to comply with the COVID-19 pandemic guidelines, VCI is limiting the onsite interpretation and providing interpretation services using the Zoom online platform. VCI can provide onsite interpretation when interpreters can maintain social distancing and have the necessary personal protection to ensure participants' safety. VCI can provide the Zoom online platform or can work with the client's preferred online services that have interpretation capabilities.

Become an Interpreter at the VCI Academy



VCI Academy, founded in 2015, trains New Mexico's interpreter workforce using the nationally recognized curriculums published by Cross-Cultural Communications:

- Interpreting for Professionals 60-Hour Online Course using The Community Interpreter International® curriculum, focuses on interpretation in the fields of education, social services and healthcare.
- The Medical Interpreter 40-Hour Online Course designed for medical professionals working with LEP patients.
- Medical Terminology for Interpreters 20-Hour Online Workshop a standalone training focused on building terminology to maintain accuracy in medical encounters for individuals working in the interpreter profession.

VCI Agency Language Services

Cross-Cultural Communication Workshop

A two-hour workshop essential to anyone working with the Limited English Proficient (LEP) communities.

- Understand language and communication barriers
- Learn how to work with interpreters
- Address gaps in your services to all customers

Remote Interpretation by Telephone or Video

Dependable and secure connections to personal interpreters, the ideal language access solution for businesses, organizations or individuals.

- Connect with interpreters anytime, anywhere
- Fast connection times to an interpreter
- Available in multiple languages
- 24/7/365 customer service support

Onsite Interpretation Services

Our qualified interpreters offer professional, confidential and accurate interpreter services to meet your needs.

- Onsite or online via Zoom interpretation for small meetings, large conferences, lectures or public presentations
- Secure, online scheduling and verification
- Real-time usage and statistics reports
- Highest levels of quality assurance

Request interpretation services online at www.vcinm.org/interpretation

Translation Services

At VCI, we understand that written document translation requires not only language proficiency but also a high level of attention to detail.

- Specialized, industry-specific terminologies
- Guaranteed human translation and proofreading
- Compliance with requested delivery turn-around times
- ATA Certified translators

Request translation services online at www.vcinm.org/translation-services

Language Testing

VCI knows that certified language skills are a valuable asset.

- Identify the level of fluency of existing staff
- Qualify job candidates who will perform bilingual functions
- Offer computerized language testing for most languages spoken in the US

VCI Academy Interpreter Training

VCI recognizes and values participants' language skills and prepares them for the real world and the interpreting profession. Interpreting is one of the fastest-growing professions in the world. For detailed information and course schedule visit www.vcinm.org/vci-academy.

Interpreting for Professionals 60-Hour Online Course

An interactive, skills-based program for spoken and sign language interpreters. It is also the most up-to-date program in the field. The sessions ground you in what you need to know to work as a professional interpreter. The course helps you to become a qualified interpreter in medical, educational and social services interpreting and makes you eligible to pursue the national healthcare interpretation certification. The course is designed for bilingual community members interested in building an interpreter career. VCI offers ongoing mentoring and support to help you become an interpreter. This certificate course includes 40 hours of classroom instruction and 20 hours of hands on practicums.

The Medical Interpreter 40-Hour Online Course

This course offers an introduction to cross-cultural communications in a medical setting exclusively and it is offered primarily for hospital and clinic staff working with LEP patients and their families. This course is for "dual-role interpreters", meaning medical professionals who will be using their interpreting skills while carrying out their professional duties.

Medical Terminology for Interpreters 20-hour Workshop

This program will help interpreters understand medical terminology and develop strategies to interpret correctly and provides valuable continuing education for anyone who interprets in hospitals, health departments, clinics, school health and community services.



www.vcinm.org



info@vcinm.org



(505) 596-0592